

Одеський національний університет імені І.І. Мечникова
кафедра лексикології та стилістики англійської мови



“ЗАТВЕРДЖУЮ”

Проректор з науково-педагогічної роботи

(П.І.Б.)

“ 01 ”

09

2020 р.

РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

READING ENGLISH BUSINESS PRESS

Рівень вищої освіти: Перший (бакалаврський)

Спеціальність: 035 філологія

Спеціалізація: 035.041 Германські мови та літератури (переклад включно),
перша – англійська

Факультет романо-германської філології

2020-2023

Робоча програма складена на основі навчальної програми з дисципліни
«Reading English business press»

Розробник:

Степанюк Н.В., кандидат філологічних наук, доцент, доцент кафедри лексикології і стилістики англійської мови

Робоча програма затверджена на засіданні кафедри лексикології та стилістики англійської мови

Протокол № 10 від "26" червня 2020 р.

Завідувач кафедри


(підпис)

(Колєгаєва І.М.)

Схвалено навчально-методичною комісією (НМК) факультету РГФ

Протокол № 1 від "31" серпня 2020 р.

Голова НМК


(підпис)

(Телецька Т.В.)

Переглянуто та затверджено на засіданні кафедри

Протокол № ___ від "___" _____ 20__ р.

Завідувач кафедри


(підпис)

(_____
(прізвище та ініціали)

Переглянуто та затверджено на засіданні кафедри

Протокол № ___ від "___" _____ 20__ р.

Завідувач кафедри


(підпис)

(_____
(прізвище та ініціали)

1. Опис навчальної дисципліни

Найменування показників	Галузь знань, спеціальність, спеціалізація, рівень вищої освіти	Характеристика навчальної дисципліни	
		<i>денна форма навчання</i>	<i>заочна форма навчання</i>
Загальна кількість: кредитів – 3 годин – 90 змістових модулів – 2 залікових модулів – 1	Галузь знань 03 Гуманітарні науки Спеціальність: 035 Філологія Спеціалізація: 035.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська Рівень вищої освіти: Перший (бакалаврський)	вибіркова	
		<i>Рік підготовки:</i>	
		4-й	-
		<i>Семестр</i>	
		8-й	-
		<i>Лекції</i>	
		22 год	-
		<i>Практичні, семінарські</i>	
		-	-
		<i>Самостійна робота</i>	
		68 год	-
		Форма підсумкового контролю:	
		залік	

2. Мета та завдання навчальної дисципліни

Курс “Reading English business press” розроблений для здобувачів вищої освіти ступеня бакалавра четвертого року навчання. **Метою даного курсу** є допомогти здобувачам освіти першого ступіню краще розуміти англomовну ділову пресу та навчити їх вести розмову на відповідні теми.

Це здійснюється завдяки вирішенню низки **завдань**:

- 1) ознайомити з композиційно-лексичними особливостями англomовної ділової преси
- 2) ознайомити з лексико-граматичними особливостями заголовку англomовного публіцистичного тексту ділової спрямованості
- 3) розширити словниковий запас спеціальною лексикою, що притаманна такому типу тексту
- 4) розвинути вміння та навички критично читати та аналізувати англomовну ділову пресу
- 5) розвинути вміння та навички висловлювати свою думку на відповідні теми.

Процес вивчення дисципліни спрямований на формування елементів наступних **компетентностей**:

а) загальних (ЗК):

ЗК09. Здатність спілкуватися іноземною мовою (англійською).

ЗК10. Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу.

ЗК11. Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях.

ЗК12. Навички використання інформаційних і комунікаційних технологій для вирішення завдань у практичних ситуаціях.

ЗК13. Здатність здійснювати навчально-дослідницьку та/або науково-дослідницьку діяльність на належному рівні.

б) спеціальних (СК):

СК02. Здатність використовувати в професійній діяльності знання про мову як особливу знакову систему, її природу, функції, рівні.

СК03. Здатність використовувати в професійній діяльності знання з теорії та історії англійської мови.

СК06. Здатність вільно, гнучко й ефективно використовувати англійську мову в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і регістрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у різних сферах життя.

СК09. Усвідомлення засад і технологій створення текстів різних жанрів і стилів англійською мовою та державною.

СК 12. Здатність до організації ділової комунікації англійською та українською мовами.

Програмні результати навчання. У результаті вивчення навчальної дисципліни студент повинен:

ПР 02. Ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, зокрема з фахової літератури та електронних баз, критично аналізувати й інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати.

ПР 10. Знати норми літературної англійської мови та вміти їх застосовувати у практичній діяльності.

ПР 12. Аналізувати мовні одиниці, визначати їхню взаємодію та характеризувати мовні явища і процеси, що їх зумовлюють.

ПР 17. Збирати, аналізувати, систематизувати й інтерпретувати факти мови й мовлення й використовувати їх для розв'язання складних задач і проблем у спеціалізованих сферах професійної діяльності та/або навчання.

3. Зміст навчальної дисципліни

Змістовий модуль 1. Key issues discussed in English business press

Тема 1. Headlines in English business press

Тема 2. Corporate finance

Тема 3. Financial performance. Key financial statements

Тема 4. Financial markets. Their types and functions.

Тема 5. The global economy

Тема 6. Digital currency. Cryptocurrency. What are cryptocurrencies and stablecoins and how do they work?

Змістовий модуль 2. Analysing examples from English business press

Тема 7. Venture capitalism. Analysis of the article «The new world of venture capital» (Financial Times 2021)

Тема 8. Commenting on company financial performance on the basis of the article «Don't be fooled by corporate losses» (Financial Times 2021)

Тема 9. M&A. Discussing recent mergers and acquisitions using the article «SPAC boom fuels strongest start for global mergers and acquisitions since 1980» (Financial Times 2021)

Тема 10. The business cycle. Describing business cycle and economic recovery on the basis of the article «Nervousness over new Covid wave stalls UK economic recovery». (Financial Times 2021)

4. Структура навчальної дисципліни

Назви тем	Кількість годин				
	Денна форма				
	Усього	у тому числі			
л		п/с	лаб	ср	
1	2	3	4	5	6
Змістовий модуль 1. Key issues discussed in English business press					
Тема 1. Headlines in English business press	8	4			4
Тема 2. Corporate finance	6	2			4
Тема 3. Financial performance. Key financial statements.	14	2			12
Тема 4. Financial markets. Their types and functions.	10	2			8
Тема 5. The global economy	6	2			4
Тема 6. Digital currency. Cryptocurrency. What are cryptocurrencies and stablecoins and how do they work?	14	2			12
Разом за змістовим модулем 1	58	14			44
Змістовий модуль 2. Analysing examples from English business press					
Тема 7. Venture capitalism. Analysis of the article «The new world of venture capital»	6	2			4
Тема 8. Commenting on company financial performance on the basis of the article «Don't be fooled by corporate losses»	6	2			4
Тема 9. M&A. Discussing recent mergers and acquisitions using the article «SPAC boom fuels strongest start for global mergers and acquisitions since 1980»	6	2			4
Тема 10. The business cycle. Describing business cycle and economic recovery on the basis of the article «Nervousness over new Covid wave stalls UK economic recovery».	14	2			12
Разом за змістовим модулем 2	32	8			24
Усього годин	90	22			68

5. Теми семінарських занять

Семінарські заняття навчальним планом не передбачені.

6. Теми практичних занять

Практичні заняття навчальним планом не передбачені.

7. Теми лабораторних занять

Лабораторні заняття навчальним планом не передбачені.

8. Самостійна робота

№ з/п	Назва теми/ види завдань	Кількість годин
1	Підготувати доповідь. Знайти та проаналізувати 30 заголовків з сучасної англomовної ділової преси. (Тема 1, ЗМ 1)	4 год.
2	Прочитати та перекласти статтю “Inflows into equity funds smash records” (Financial Times 2021) (Тема 2, ЗМ 1)	4 год.
3	Прочитати та законспектувати “Financial reporting. Shareholders, bondholders and lenders” (Unit 39. Business vocabulary in use) (Тема 3, ЗМ 1)	2 год.
4	Прочитати та законспектувати “Financial performance. Profit and loss. Earnings” (Unit 40. Business vocabulary in use)(Тема 3, ЗМ 1)	2 год.
5	Підготувати доповідь на тему: Financial performance. Balance sheet. (Unit 41-42. Business vocabulary in use)(Тема 3, ЗМ 1)	2 год.
6	Підготувати доповідь на тему: Financial performance. Cashflow statement (Unit 43. Business vocabulary in use)(Тема 3, ЗМ 1)	2 год.
7	Підготувати доповідь на тему: Financial performance. Profit and profitability. Investment ratios. Return on equity (Unit 44. Business vocabulary in use)(Тема 3, ЗМ 1)	2 год.
8	Підготувати доповідь на тему: Financial performance. Shareholder value. Yield. Price-earning ratio (Unit 45. Business vocabulary in use)(Тема 3, ЗМ 1)	2 год.
9	Прочитати та перекласти статтю “Global stock markets unnerved by fears over growth” (Financial Times 2021) (Тема 4, ЗМ 1)	4 год.
10	Підготувати доповідь. Проаналізувати статтю “Virus worries take heavy toll on stocks and commodities” (Financial Times 2021)(Тема 4, ЗМ 1)	4 год.
11	Прочитати та перекласти статтю “Will China become the centre of the world economy?” (Financial Times 2021)(Тема 5, ЗМ 1)	4 год.
12	Прочитати та перекласти статтю “China starts major trial of state-run digital currency” (The Guardian 2020)(Тема 6, ЗМ 1)	4 год.
13	Підготувати доповідь на тему криптовалют на основі статті “Online broker eToro predicts more crypto regulation ahead” (Financial Times 2021)(Тема 6, ЗМ 1)	4 год.
14	Підготувати доповідь на тему криптовалют на основі статті	4 год.

	“Central banks sceptical of reserves role for bitcoin” (Financial Times 2021) (Тема 6, 3М 1)	
15	Прочитати та перекласти статтю “African start-ups attract international investors — but need local ones too” (Financial Times 2021)(Тема 7, 3М 2)	4 год.
16	Прочитати та перекласти статтю “How 2021 became a year for Big Tech’s record books” (Financial Times 2021)(Тема 8, 3М 2)	4 год.
17	Прочитати та перекласти статтю “Goldman Sachs: Solomon makes his biggest acquisition yet” (Financial Times 2021)(Тема 9, 3М 2)	4 год.
18	Прочитати та законспектувати “Boom and bust” (Unit 47. Business vocabulary in use)(Тема 10, 3М 2)	2 год.
19	Прочитати та законспектувати “Bursting bubbles” (Unit 48. Business vocabulary in use)(Тема 10, 3М 2)	2 год.
20	Підготувати доповідь. Проаналізувати лінгвістичні засоби у статті “EU recovery boosted by fastest growth in decades” (Financial Times 2021)(Тема 10, 3М 2)	4 год.
21	Підготувати доповідь. Проаналізувати лінгвістичні засоби у статті “Sky-high valuations create a new media bubble” (The Sunday Times 2021)(Тема 10, 3М 2)	4 год.
	Разом	68 год.

9. Індивідуальне навчально-дослідне завдання

не передбачено навчальним планом

10. Методи навчання

Словесні: лекція, пояснення, бесіда.

Наочні: ілюстрація (у тому числі мультимедійні презентації), презентація результатів власних досліджень.

Практичні: підготовка і виступи з доповідями, обговорення доповідей.

11. Методи контролю

Контроль засвоєння змісту курсу здійснюється наступним чином:

- поточний контроль: за ведення конспекту та підготовку доповідей здобувачі вищої освіти отримують 6 балів за кожну тему (60 балів загалом);
- підсумковий контроль: тестова робота оцінюється 40 балами.

Критерії оцінювання: здобувач освіти повинен: 1) знати про композиційно-лексичні особливості англomовної ділової преси, 2) знати про основні лексико-граматичні особливості заголовків англomовної ділової преси та вміти їх перекладати, 3) знати ключові поняття, що найчастіше обговорюються у англomовній діловій пресі, 4) вміти аналізувати зразки

АНГЛОМОВНОЇ ДІЛОВОЇ ПРЕСИ, 5) ВМІТИ ВИСЛОВИТИ СВОЮ ТОЧКУ ЗОРУ НА ВІДПОВІДНІ ТЕМИ.

12. Питання для підсумкового контролю

1. Peculiarities of headlines in English business press.
2. Analysis of 30 headlines from English business press.
3. Company financial performance.
4. Analysis of the article “Inflows into equity funds smash records”.
5. Financial reporting. Shareholders, bondholders and lenders.
6. Financial performance. Key financial statements.
7. Profit and loss. Earnings.
8. Balance sheet.
9. Cashflow statement.
10. Profit and profitability. Investment ratios. Return on equity.
11. Shareholder value. Yield. Price-earning ratio .
12. Financial markets. Their types and functions.
13. Analysis of the article “Global stock markets unnerved by fears over growth”.
14. Analysis of the article “Virus worries take heavy toll on stocks and commodities”.
15. The global economy.
16. Analysis of the article “Will China become the centre of the world economy?”
17. Digital currency. Cryptocurrency. What are cryptocurrencies and stablecoins and how do they work?
18. Analysis of the article “China starts major trial of state-run digital currency”.
19. Analysis of the article “Online broker eToro predicts more crypto regulation ahead”.
20. Analysis of the article “Central banks sceptical of reserves role for bitcoin”.
21. Analysis of the article «The new world of venture capital».
22. Analysis of the article “African start-ups attract international investors — but need local ones too”.
23. Commenting on company financial performance on the basis of the article «Don't be fooled by corporate losses» .
24. Analysis of the article “How 2021 became a year for Big Tech's record books”.
25. Analysis of the article «SPAC boom fuels strongest start for global mergers and acquisitions since 1980».

26. Analysis of the article “Goldman Sachs: Solomon makes his biggest acquisition yet”.

27. Business cycle and economic recovery. Boom and bust.

28. Describing business cycle and economic recovery on the basis of the article «Nervousness over new Covid wave stalls UK economic recovery».

29. Analysis of the article “EU recovery boosted by fastest growth in decades”.

30. Analysis of the article “Sky-high valuations create a new media bubble”.

13. Розподіл балів, які отримують студенти

Поточний контроль						Поточний контроль				Підсумковий контроль (залік)	Сума балів
Змістовий модуль №1						Змістовий модуль №2					
T1	T2	T3	T4	T5	T6	T7	T8	T9	T10		
6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	40	100

Шкала оцінювання: національна та ECTS

Сума балів за всі види навчальної діяльності	Оцінка ECTS	Оцінка за національною шкалою	
		для екзамену, курсового проекту (роботи), практики	для заліку
90 – 100	A	відмінно	зараховано
85-89	B	добре	
75-84	C		
70-74	D	задовільно	
60-69	E		
35-59	FX	незадовільно з можливістю повторного складання	не зараховано з можливістю повторного складання
0-34	F	незадовільно з обов’язковим повторним вивченням дисципліни	не зараховано з обов’язковим повторним вивченням дисципліни

14. Методичне забезпечення

1. Насталовська І.В., Долусова Н.В., Красницька К.В. Реферування англomовного публіцистичного тексту: методичні вказівки для студентів III курсу англійського відділення, IV курсу німецького відділення денної форми навчання. Одеський національний університет ім. І.І. Мечникова. Одеса, 2014. 74 с.

2. Степанюк Н.В., Терехова Л.В., Реконвальд Н.В. Реферування англomовного публіцистичного тексту: методичні вказівки до курсу “Основна іноземна мова (англійська)” для здобувачів вищої освіти ступеня бакалавра спеціальності 035 «Філологія» спеціалізації 035.041 «Германські мови та літератури (переклад включно), перша - англійська». Одеса: ТОВ Удача, 2020. 26с.

15. Рекомендована література

Основна

1. Mascull Bill. Business vocabulary in use. Advanced. 3d edition. Cambridge university press. 2017. 176p.
2. Business today 2021. URL: <https://www.businesstoday.in>
3. The Economist 2021. URL: <https://www.economist.com>
4. Financial Times 2021. URL: <https://www.ft.com>
5. The Sunday Times 2021. URL: <https://www.thesundaytimes.co.uk/business>

Додаткова

1. Chan Mable. English for business communication. Taylor and Francis Ltd. 2020. 236p.
2. Emmerson Paul. Business English handbook. Advanced. Macmillan. 2012. 128p.
3. Emmerson Paul. Business vocabulary builder. Macmillan. 2010. 176p.
4. Nickerson Catherine, Planken Brigitte. Introducing business English. Tailor and Francis Ltd. 2015. 182p.
5. Osborn Anna. Collins English for business. Reading. Harper Collins publishers. 2012. 128p.
6. Cambridge Business English dictionary. Cambridge university press. 2011. 945p.
7. Longman Business English dictionary. Longman, Pearson education. 2007. 596p.
8. Oxford Business English dictionary. Oxford university press. 2006. 616p.

16. Електронні інформаційні ресурси

1. BBC News. URL: <https://www.bbc.com/>
2. Britannica. URL: <https://www.britannica.com/>

3. Cambridge Dictionary. URL: <https://dictionary.cambridge.org>
4. Euronews. URL: <https://www.euronews.com/>
5. Oxford Learner's Dictionary.
URL: <https://www.oxfordlearnersdictionaries.com>